

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2017/345,**annettu 27 päivänä helmikuuta 2017,****Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä toukokuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/849⁽¹⁾ Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä, jolla muun muassa pantiin täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ja 2270 (2016).
- (2) YK:n turvallisuusneuvosto antoi 30 päivänä marraskuuta 2016 päätöslauselman 2321 (2016), jossa se ilmaisi syvän huolensa Korean demokraattisen kansantasavallan 9 päivänä syyskuuta 2016 tekemän ydinkokeen johdosta, joka on YK:n turvallisuusneuvoston asiaan liittyvien päätöslauselmien vastainen; se tuomitsi Korean demokraattisen kansantasavallan jatkuvan ydinalaan ja ballistisiin ohjuksiin liittyvän toiminnan, joka rikkoo vakavasti YK:n turvallisuusneuvoston asiaan liittyviä päätöslauselmia, ja totesi, että kansainvälinen rauha ja turvallisuus ovat edelleen selvästi uhattuina alueella ja sen ulkopuolellakin.
- (3) YK:n turvallisuusneuvosto tuo päätöslauselmassa 2321 (2016) ilmi huolensa siitä, että Korean demokraattiseen kansantasavaltaan saapuvien tai sieltä poistuvien henkilöiden henkilökohtaisia matkatavaroita ja ruumaan meneviä matkatavaroita saatetaan käyttää sellaisten tuotteiden kuljettamiseen, joiden toimitus, myynti tai siirto on kielletty YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) tai 2321 (2016) nojalla; ja tarkentaa, että tällaiset matkatavarat katsotaan 'rahdiksi' YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2270 (2016) 18 kohtaa sovellettaessa, viitaten näin velvoitteeseen tarkastaa rahti.
- (4) YK:n turvallisuusneuvosto kehottaa päätöslauselmassa 2321 (2016) jäsenvaltioita vähentämään henkilöstön lukumäärää diplomaatti- ja konsuliedustustoissa Korean demokraattisessa kansantasavallassa.
- (5) YK:n turvallisuusneuvosto tuo päätöslauselmassa 2321 (2016) ilmi huolensa siitä, että kiellettyjä tuotteita saatetaan kuljettaa Korean demokraattiseen kansantasavaltaan ja sieltä pois rauta- ja maanteitse, ja painottaa, että YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2270 (2016) 18 kohdan mukainen velvoite tarkastaa jäsenvaltioiden alueilla oleva tai niiden alueiden kautta kulkeva rahti kattaa rauta- ja maanteitse kuljetetun rahdin.
- (6) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) todetaan, että sitä ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmia 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) sovellettaessa käsite 'kauttakulku' kattaa muun muassa muttei ainoastaan henkilöiden matkan valtion kansainvälisten lentoasemien kautta toisessa valtiossa sijaitsevaan määränpäähen, riippumatta siitä, kulkevatko henkilöt tulli- tai passintarkastuksen kautta kyseisellä lentoasemalla.
- (7) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) vahvistetaan yhteenlaskettu enimmäismäärä kivihiihille, joka voidaan tuoda Korean demokraattisesta kansantasavallasta, sekä tähän sovellettava valvonta- ja todentamismekanismit. Osana tätä mekanismia niitä jäsenvaltioita, jotka tuovat kivihiihtä Korean demokraattisesta kansantasavallasta, kehoitetaan säännöllisesti tarkistamaan YK:n internetsivulta, ettei kivihiihtuonnin yhteenlaskettua enimmäismäärää ole saavutettu.
- (8) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) palautetaan mieleen, että Korean demokraattisen kansantasavallan diplomaatit eivät saa asemamaassaan harjoittaa minkäänlaista ammatillista tai kaupallista toimintaa, josta he saavat henkilökohtaista etua.
- (9) YK:n turvallisuusneuvosto tuo päätöslauselmassa 2321 (2016) ilmi huolensa siitä, että Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisia lähetetään työskentelemään muihin valtioihin ansaitsemaan kovaa valuuttaa, jota Korean demokraattinen kansantasavalta käyttää ydinohjelmiinsa ja ballististen ohjusten ohjelmiinsa, ja kehottaa valtioita olemaan varuillaan tämän käytännön suhteen.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/849, annettu 27 päivänä toukokuuta 2016, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2013/183/YUTP kumoamisesta (EUVL L 141, 28.5.2016, s. 79).

- (10) YK:n turvallisuusneuvosto toistaa päätöslauselmassa 2321 (2016) huolensa siitä, että käteistä rahaa saatetaan käyttää turvallisuusneuvoston asettamien pakotteiden kiertämiseksi, ja kehottaa jäsenvaltioita olemaan valppaina tämän riskin suhteen.
- (11) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) tuodaan ilmi YK:n turvallisuusneuvoston sitoutuminen tilanteen rauhanomaiseen, diplomaattiseen ja poliittiseen ratkaisuun sekä vahvistetaan tuki kuuden osapuolen neuvotteluille ja kehotetaan aloittamaan ne uudelleen.
- (12) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) vahvistetaan, että Korean demokraattisen kansantasavallan toimintaa on seurattava jatkuvasti ja että YK:n turvallisuusneuvosto on valmis vahvistamaan tai muuttamaan toimenpiteitä taikka keskeyttämään tai poistamaan ne tarvittaessa sen mukaan, miten Korean demokraattinen kansantasavalta noudattaa niitä; YK:n turvallisuusneuvosto aikoo vakaasti toteuttaa uusia merkittäviä toimenpiteitä, jos Korean demokraattinen kansantasavalta tekee ydinkokeita tai laukaisuja.
- (13) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (14) Jäsenvaltioiden olisi jaettava merkitykselliset tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa tämän päätöksen tehokkaan EU:n laajuisen täytäntöönpanon tukemiseksi.
- (15) Päätös (YUTP) 2016/849 olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös (YUTP) 2016/849 seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklan 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”h) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2321 (2016) 4 kohdan nojalla luetteloon merkityt tietyt muut tuotteet, tarvikkeet, laitteet, tavarat ja teknologia;

i) pakotekomitean YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2321 (2016) 7 kohdan nojalla hyväksymään tavanomaisten aseiden kaksikäyttöluetteloon merkityt kaikki muut tuotteet.”

2) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kielletään kullin, titaanimalmin, vanadiinimalmin, harvinaisten maametallien, kuparin, nikkelin, hopean ja sinkin hankkiminen Korean demokraattisesta kansantasavallasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko kyseiset tuotteet peräisin Korean demokraattisen kansantasavallan alueelta.”

3) Lisätään artikla seuraavasti:

”6 a artikla

1. Kielletään patsaiden hankkiminen Korean demokraattisesta kansantasavallasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko kyseiset tuotteet peräisin Korean demokraattisen kansantasavallan alueelta.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea on antanut etukäteen tapauskohtaisen hyväksynnän.

3. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän artiklan soveltamisalaan.”

4) Lisätään artikla seuraavasti:

”6 b artikla

1. Kielletään helikoptereiden ja alusten suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirto Korean demokraattiseen kansantasavallasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko kyseiset tuotteet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea on antanut etukäteen tapauskohtaisen hyväksynnän.
3. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän artiklan soveltamisalaan.”

5) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

1. Kielletään kivihiilen, raudan ja rautamalmin hankkiminen Korean demokraattisesta kansantasavallasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko kyseiset tuotteet peräisin Korean demokraattisen kansantasavallan alueelta. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän kohdan soveltamisalaan.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta kivihiileen, jonka hankinnan suorittava jäsenvaltio on vakuuttanut luotettavien tietojen perusteella olleen peräisin Korean demokraattisen kansantasavallan ulkopuolelta ja joka kuljetettiin Korean demokraattisen kansantasavallan kautta yksinomaan Rajinin (Rasonin) satamasta tapahtuvaa vientiä varten, edellyttäen että kyseinen jäsenvaltio ilmoittaa asiasta etukäteen pakotekomitealle ja että nämä liiketoimet eivät liity tulojen hankintaan Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia tai ballististen ohjusten ohjelmia taikka muuta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) tai tällä päätöksellä kiellettyä toimintaa varten.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta Korean demokraattisesta kansantasavallasta peräisin olevan kivihiilen kokonaisvientiin kaikkiin YK:n jäsenvaltioihin, joka yhteenlaskettuna ei ylitä 53 495 894:ää Yhdysvaltain dollaria tai 1 000 866:ta tonnia, sen mukaan kumpi määrä on pienempi, YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2321 (2016) hyväksymispäivän ja 31 päivän joulukuuta 2016 välisenä aikana eikä Korean demokraattisesta kansantasavallasta peräisin olevan kivihiilen kokonaisvientiin kaikkiin YK:n jäsenvaltioihin, joka yhteenlaskettuna ei ylitä 400 870 018:aa Yhdysvaltain dollaria tai 7 500 000:ta tonnia vuodessa, sen mukaan kumpi määrä on pienempi, 1 päivästä tammikuuta 2017 alkaen sillä edellytyksellä, että

a) hankkimiseen ei osallistu henkilöitä tai yhteisöjä, joilla on yhteyksiä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin tai ballististen ohjusten ohjelmiin tai muuhun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) kiellettyyn toimintaan, mukaan lukien nimetyt henkilöt tai yhteisöt, näiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt, näiden omistuksessa tai määräysvallassa suoraan tai välillisesti olevat yhteisöt taikka henkilöt tai yhteisöt, jotka avustavat pakotteiden kiertämisessä; ja

b) hankkimisen tarkoituksena on yksinomaan Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisten toimeentulon turvaaminen eivätkä ne liity tulojen hankintaan Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia tai ballististen ohjusten ohjelmia varten tai muuta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) kiellettyä toimintaa varten.

4. Jäsenvaltion, joka hankkii kivihiiltä suoraan Korean demokraattisesta kansantasavallasta, on ilmoitettava pakotekomitealle hankkimisen yhteenlaskettu volyymi kunkin kuukauden osalta viimeistään 30 päivän kuluessa kyseisen kuukauden päättymisestä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2321 (2016) liitteessä V olevalla lomakkeella. Jäsenvaltion on myös toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle pakotekomitealle tältä osin ilmoitetut tiedot.

5. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta rautaa ja rautamalmia koskeviin liiketoimiin, joiden tarkoituksena katsotaan olevan yksinomaan toimeentulon turvaaminen ja jotka eivät liity tulojen hankintaan Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia tai ballististen ohjusten ohjelmia taikka muuta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) tai 2321 (2016) kiellettyä toimintaa varten.”

6) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

1. Kielletään julkisen tai yksityisen rahoitustuen myöntäminen Korean demokraattisen kansantasavallan kanssa käytävää kauppaa varten, mukaan lukien vientiluottojen, -takuiden tai -vakuutuksen myöntäminen, tällaiseen kauppaan osallistuville Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisille tai yhteisöille.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea on antanut rahoitustuen myöntämiselle etukäteen tapauskohtaisen hyväksynnän.”

7) Korvataan 14 artikla seuraavasti:

”14 artikla

1. Kielletään Korean demokraattisen kansantasavallan pankkien, mukaan lukien Korean demokraattisen kansantasavallan keskuspankki, sen konttorit ja tytäryhtiöt, sekä muiden 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen rahoitusyhteisöjen konttoreiden, tytäryhtiöiden tai edustustojen avaaminen jäsenvaltioiden alueella.
2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisöjen olemassa olevat konttorit, tytäryhtiöt ja edustustot jäsenvaltioiden alueella on suljettava 90 päivän kuluessa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2270 (2016) hyväksymisestä.
3. Jollei pakotekomitea ole toimea etukäteen hyväksynyt, kielletään Korean demokraattisen kansantasavallan pankkeja, mukaan lukien Korean demokraattisen kansantasavallan keskuspankki, sen konttorit ja tytäryhtiöt, sekä muita 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja rahoitusyhteisöjä
 - a) perustamasta uusia yhteisyrityksiä jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvien pankkien kanssa;
 - b) hankkimasta omistusoikeutta jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvissa pankeissa; tai
 - c) perustamasta tai ylläpitämästä kirjeenvaihtajapankkisuhteita jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvien pankkien kanssa.
4. Korean demokraattisen kansantasavallan pankkien kanssa olemassa olevat yhteisyritykset, omistusoikeudet ja kirjeenvaihtajapankkisuhteet on lakkautettava 90 päivän kuluessa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2270 (2016) hyväksymisestä.
5. Jäsenvaltioiden alueella toimivia tai niiden lainkäyttövaltaan kuuluvia rahoituslaitoksia kielletään avaamasta edustustoja, tytäryhtiöitä, konttoreita tai pankkitilejä Korean demokraattisessa kansantasavallassa.
6. Korean demokraattisessa kansantasavallassa olemassa olevat edustustot, tytäryhtiöt ja pankkitilit on suljettava 90 päivän kuluessa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2321 (2016) hyväksymisestä.
7. Edellä olevaa 6 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea tapauskohtaisesti katsoo, että näitä edustustoja, tytäryhtiöitä tai pankkitilejä tarvitaan humanitaarisen avun toimittamiseen, diplomaattisia suhteita ja konsulisuhteita koskevien Wienin yleissopimusten mukaiseen diplomaattiedustustojen toimintaan Korean demokraattisessa kansantasavallassa, Yhdistyneiden kansakuntien tai sen erityisjärjestöjen tai vastaavien järjestöjen toimintaan, tai muuhun tarkoitukseen, joka on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) tai 2321 (2016) mukainen.”

8) Korvataan 16 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet takavarikoidakseen ja hävittääkseen, esimerkiksi tuhoamalla, saattamalla toimintakyvyttömiksi tai käyttökelvottomiksi, varastoimalla tai siirtämällä hävitettäväksi johonkin muuhun valtioon kuin alkuperä- tai määrävaltioihin, tarkastuksissa löydetty tuotteet, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kielletty YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) tai 2321 (2016), niille sovellettavista YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmista, mukaan lukien YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1540 (2004), aiheutuvien velvoitteiden mukaisesti.”

9) Lisätään artikla seuraavasti:

”18 a artikla

1. Jäsenvaltion, joka on pakotekomitean nimeämän aluksen lippuvaltio, on ulosliputettava alue, jos pakotekomitea on niin määrännyt.
2. Jäsenvaltion, joka on pakotekomitean nimeämän aluksen lippuvaltio, on ohjattava alue pakotekomitean nimeämään satamaan toimien yhdessä satamavaltion kanssa, jos pakotekomitea on niin määrännyt.
3. Jäsenvaltioiden on kiellettävä aluksen pääsy satamiinsa, paitsi hätätilanteessa tai jos alus palaa lähtösatamaansa, jos pakotekomitean suorittamassa nimeämisessä niin on määrätty.
4. Jäsenvaltioiden on sovellettava alukseen omaisuuden jäädyttämistä, jos pakotekomitean suorittamassa nimeämisessä niin on määrätty.
5. Liite IV sisältää tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitetut alukset, jotka pakotekomitea on nimennyt YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2321 (2016) 12 kohdan mukaisesti.”

10) Muutetaan 20 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea antaa etukäteen tapauskohtaisen hyväksynnän.”;

b) kumotaan 3 kohta.

11) Lisätään artikla seuraavasti:

”20 a artikla

Kielletään alusten palvelujen tai ilma-aluspalvelujen hankkiminen Korean demokraattiselta kansantasavallalta.”

12) Korvataan 21 artikla seuraavasti:

”21 artikla

Jäsenvaltioiden on poistettava rekisteristä kaikki Korean demokraattisen kansantasavallan omistuksessa tai määräysvallassa olevat tai liikennöimät alukset, eivätkä ne saa rekisteröidä tällaisia aluksia, jotka toinen valtio on poistanut rekisteristä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) olevan 24 kohdan nojalla.”

13) Korvataan 22 artikla seuraavasti:

”22 artikla

1. Kielletään alusten rekisteröinti Korean demokraattiseen kansantasavaltaan, luvan hankkiminen alukselle käyttää Korean demokraattisen kansantasavallan lippua tai Korean demokraattisen kansantasavallan lipun alla purjehtivan aluksen omistaminen, vuokraaminen tai liikennöinti sekä luokituksen, todistuksen tai niihin liittyvän palvelun taikka vakuutuksen myöntäminen tällaiselle alukselle.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea on antanut etukäteen tapauskohtaisen hyväksynnän.

3. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tapahtuva vakuutus- tai jälleenvakuutuspalvelujen tarjoaminen Korean demokraattisen kansantasavallan, myös laittomin keinoin, omistuksessa tai määräysvallassa oleville taikka sen liikennöimille aluksille.

4. Edellä olevaa 3 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea tapauskohtaisesti katsoo, että aluksen toiminta liittyy yksinomaan toimeentulon turvaamiseen liittyviin tarkoituksiin, eivätkä Korean demokraattisen kansantasavallan henkilöt tai yhteisöt käytä sitä tulojen hankkimiseen, tai yksinomaan humanitaarisiin tarkoituksiin.”

14) Lisätään 23 artiklaan kohta seuraavasti:

”12. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen Korean demokraattisen kansantasavallan hallituksen jäsenten, tämän hallituksen virkamiesten ja Korean demokraattisen kansantasavallan asevoimien jäsenten pääsyn alueilleen tai kulun alueidensa kautta, jos näillä jäsenillä tai virkamiehillä on yhteyksiä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin tai ballististen ohjusten ohjelmiin tai muuhun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslausemilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) kiellettyyn toimintaan.”

15) Lisätään artikla seuraavasti:

”24 a artikla

1. Jäsenvaltion on sovellettavan oikeuden mukaisesti karkotettava alueeltaan henkilön kansalaisuusvaltioon palauttamista varten sellainen henkilö, jonka se katsoo työskentelevän Korean demokraattisen kansantasavallan pankin tai rahoituslaitoksen puolesta tai johdolla.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos henkilön läsnäolo on tarpeen oikeusprosessin päätökseen saattamista tai yksinomaan lääketieteellisiä, turvallisuuteen liittyviä tai muita humanitaarisia tarkoituksia varten tai jos pakotekomitea on päättänyt tapauskohtaisesti, että henkilön karkotus olisi vastoin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslausemien 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) tavoitteita.”

16) Korvataan 30 artikla seuraavasti:

”30 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tarkkaavaisuuden noudattamiseksi ja sen estämiseksi, että niiden alueella annetaan tai niiden kansalaiset antavat Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisille erikoisopetusta tai -koulutusta sellaisilla aloilla, jotka voivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhousoseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämistä, mukaan lukien opetus tai koulutus seuraavilla aloilla: edistyneen tason fysiikka, edistyneen tason tietokonesimulointi ja siihen liittyvä tietojenkäsittelyoppi, geospaatialinen navigointi, ydintekniikka, avaruustekniikka, ilmailutekniikka ja niihin liittyvät oppiaineet, edistyneen tason materiaalitiede, edistyneen tason kemian tekniikka, edistyneen tason konetekniikka, edistyneen tason sähkötekniikka ja edistyneen tason tuotantotekniikka.

2. Jäsenvaltioiden on keskeytettävä tieteellinen ja tekninen yhteistyö Korean demokraattisen kansantasavallan virallisesti tukemien tai sitä edustavien henkilöiden tai yhteisöjen kanssa lääketieteellistä vaihtoa lukuun ottamatta seuraavin poikkeuksin:

- a) pakotekomitea on ydintieteen ja -teknologian, avaruus- ja ilmailutekniikan tai teollisuuden edistyneen tason tuotantotekniikan ja -menetelmien alalla tehtävän tieteellisen tai teknisen yhteistyön osalta tapauskohtaisesti todennut, että nimenomainen toiminta ei edistä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhousoseiden leviämisen vaara, tai ballistisiin ohjuksiin liittyviä ohjelmia; tai
- b) kaiken muun tieteellisen tai teknisen yhteistyön osalta tieteellistä tai teknistä yhteistyötä tekevä jäsenvaltio toteaa, että nimenomainen toiminta ei edistä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhousoseiden leviämisen vaara, tai ballistisiin ohjuksiin liittyviä ohjelmia, ja ilmoittaa asiasta pakotekomitealle etukäteen.”

17) Lisätään artikla seuraavasti:

”31 a artikla

Kielletään Korean demokraattisen kansantasavallan diplomaatti- tai konsuliedustustoa ja niiden Korean demokraattisen kansantasavallan jäseniä pitämästä omistuksessaan tai määräysvallassaan pankkitilejä unionin alueella, lukuun ottamatta yhtä pankkitiliä jäsenvaltiossa tai jäsenvaltioissa, joka on edustuston isäntävaltio tai joihin niiden jäsenet on akkreditoitu.”

18) Lisätään artikla seuraavasti:

”31 b artikla

1. Kielletään kiinteän omaisuuden vuokraaminen Korean demokraattiselle kansantasavallalle tai antaminen muussa muodossa sen käyttöön sekä kiinteän omaisuuden käyttäminen Korean demokraattisen kansantasavallan toimesta tai sen hyödyksi muihin tarkoituksiin kuin diplomaatti- tai konsulitoimintaan.

2. Samoin kielletään Korean demokraattisen kansantasavallan alueen ulkopuolella sijaitsevan kiinteän omaisuuden vuokraaminen Korean demokraattiselta kansantasavallalta.”

19) Korvataan 33 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Neuvosto toteuttaa liitteisiin I ja IV tehtävät muutokset turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean päätösten perusteella.”

20) Lisätään artikla seuraavasti:

”36 a artikla

YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) tai 2321 (2016) määrätyistä toimenpiteistä poiketen ja edellyttäen, että pakotekomitea on päättänyt, että poikkeus on tarpeen sellaisten kansainvälisten ja valtioista riippumattomien järjestöjen toiminnan helpottamiseksi, jotka toteuttavat avustus- ja hätäaputoimia Korean demokraattisessa kansantasavallassa maan siviiliväestön hyväksi, jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää tarvittavan luvan.”

21) Lisätään tämän päätöksen liitteessä oleva liite IV.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä helmikuuta 2017.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
K. MIZZI

LIITE

"LIITE IV

Luettelo 18 a artiklassa tarkoitetuista aluksista"
